

1	Amabo, mea dulcis Ipsitilla,	amābō hier: bitte Ipsitilla (Name einer Frau)
	meae deliciae, mei lepores,	dēliciae Pl. f. Liebling (Kosename) lepōres , um Pl. m. Schatz (Kosename)
3	iube, ad te veniam meridiatum!	iubē m. Konj. sage, dass ich ... soll meridiatum zum Mittagsschlaf
	Et si iusseris, illud adiuvato,	illud adiuvātō, nē Sorge dafür, dass nicht
5	ne quis liminis obseret tabellam	quis ~ aliquis tabellam liminis obserare die Tür verriegeln
	neu tibi libeat foras abire,	neu ~ neque
7	sed domi maneat paresque nobis	parāre ermöglichen
	novem continuas fututiones!	novem neun continuus aufeinander folgend futūtiō , ōnis f. die Fickerei
9	Verum si quid ages, statim iubeto:	sī quid agēs wenn etwas bei dir geht iubētō sag Bescheid
	Nam pransus iaceo et satur supinus	prānsus nach dem Mittagessen satur satt supīnus auf dem Rücken liegend
11	pertundo tunicamque palliumque.	pertundere durchstoßen tunica die Tunika (das Untergewand) pallium der Mantel (das Obergewand)